Podlahářské a stavební nářadí – jemný ježkový odvzdušňovací váleček 230 × 70 × 13 mm

Jemný podlahářský ježkový odvzdušňovací váleček na tenkovrstvé stěrky a epoxidy (šířka 230 mm, Ø 70 mm, hroty 13 mm) – GEKO G30194

Model: GE1222_G30194 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Profesionální tenkovrstvý podlahářský odvzdušňovací („ježkový“) váleček GEKO G30194 o pracovní šířce 230 mm, vnějším průměru Ø 70 mm a hustých krátkých jehlách délky 13 mm – speciálně navržený pro dokonalé odvzdušnění a slévání tenkovrstvých samonivelačních stěrek (1–8 mm), litých epoxidových a polyuretanových nátěrů v garážích, dílnách a bytech.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / Model	GE1222_G30194 (GEKO G30194)
Výrobce / Značka	GEKO
Pracovní šířka válečku	230 mm
Celkový vnější průměr válce	Ø 70 mm

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / Model	GE1222_G30194 (GEKO G30194)
Výrobce / Značka	GEKO
Pracovní šířka válečku	230 mm
Celkový vnější průměr válce	Ø 70 mm
Délka odvzdušňovacích hrotů	13 mm (husté krátké jehly pro tenkovrstvé aplikace)
Doporučená tloušťka vrstvy	cca 1 až 8 mm (jádro válce zůstává čisté nad hladinou tenké stěrky!)
Materiál hrotových segmentů	Chemicky odolný pružný polymer (PE / PP), černé provedení
Konstrukce válce	Hustě naskládané prstence s jemnými kuželovými jehlami a modrými čely
Vodicí držák	Jednoramenný pozinkovaný ocelový drát Ø 8 mm
Rukojeť	Ergonomická dutá plastová rukojeť GEKO s otvorem pro násadu a pojistný vrut
Hlavní určení	Tenkovrstvé nivelační stěrky pod vinyl/PVC, epoxidové a PU podlahové stěrky
Hmotnost válečku	cca 0,34 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Jemné ježkové segmenty s hroty 13 mm (sada)** – Vysoká hustota krátkých jehel propichuje i drobné mikrobublinky v epoxidu.
- **2. Kónické odvzdušňovací jehly 13 mm (sada)** – Ideální délka pro 2–6mm nivelační stěrky bez zbytečného rozstřiku.
- **3. Modrá boční vodící čela (2×)** – Udržují segmenty v šířce 230 mm a hladce kloužou po kovovém trnu.
- **4. Pozinkované ocelové rameno (1×)** – Pevné vedení válce při práci na dlouhé teleskopické tyči.
- **5. Modrá dutá rukojeť GEKO (1×)** – Pohodlné madlo pro ruční dojezdy u stěn i nasazení prodlužovací tyče.
- **6. Vnitřní kónus pro násadu (1×)** – Kompatibilní se standardními malířskými tyčemi a dřevěnými násadami.
- **7. Jistící a závěsný otvor rukojeti (1×)** – Zajištění násady vrutem a svislé zavěšení při sušení.
- **8. Nezávisle otočné prstence (1×)** – Plynulý odval bez smýkání v tenké vrstvě pryskyřice.
- **9. Odolnost vůči rozpouštědlům (1×)** – Vhodný pro vodou ředitelné i bezrozpouštědlové dvousložkové epoxidy.
- **10. Nízká hmotnost Ø 70 mm (1×)** – Nepropadá a nevytlačuje tenkou 2mm vrstvu až na podkladní beton.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné brýle (EN 166) – Ochrana očí před rozstřikem alkalického cementu nebo dvousložkového epoxidu

Chemicky odolné nitrilové rukavice (EN 374) – Povinná ochrana kůže při práci s epoxidovými pryskyřicemi, tvrdidly a stěrkami

Hřebové podlahářské návleky na boty – Pro chůzi v čerstvé nivelační či epoxidové vrstvě bez zanechání stop

Polomaska s filtrem A2P2 (EN 14387) – Doporučeno při aplikaci reaktivních pryskyřičných podlah v uzavřených místnostech

Zákaz silikonu u epoxidů! – Při práci s epoxidovými podlahami nesmí nářadí přijít do styku se silikonovými mazivy!

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Zkontrolujte, že plánovaná tloušťka stěrky nepřekračuje cca 8–10 mm (pro silné vrstvy 10–20 mm použijte model G30192 s 28mm hroty).
2. Před vjezdem do epoxidu či finální nivelačky pod vinyl zkontrolujte absolutní čistotu válce bez prachu, chlupů a mastnoty!
3. Pevně nasaďte a zajistěte prodlužovací tyč do modré rukojeti G30194.
4. Ověřte lehké otáčení válce na pozinkovaném rameni.
5. Připravte si čisticí lázeň (vodu pro cementové stěrky, aceton/čistič epoxidů pro pryskyřice) k okamžitému vymytí.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Bezprostředně po roztažení tenkovrstvé stěrky či epoxidu zubovou stěrkou položte váleček GEKO G30194 zlehka na povrch.
2. Plynulým tempem bez přitlačování přejíždějte plochu křížem (podélně a příčně) s polovičním překryvem pásů.
3. Nechte pracovat pouze vlastní nízkou hmotnost válečku, abyste v 2mm vrstvě neodhalili podklad!

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Dodržte striktně dobu otevřenosti materiálu (zejména u rychle reagujících epoxidů a rychlotuhnoucích stěrek).
5. Po dokončení plochy váleček IHNED vyjměte a důkladně vymyjte v připravené lázni.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Okamžité vymytí po aplikaci je klíčové pro opakované použití válečku.
Pravidelně	Sušte a skladujte výhradně zavěšený za otvor v rukojeti, aby 13mm jehly zůstaly dokonale rovné.
Pravidelně	Chraňte před slunečním UV zářením a přímým teplem.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Krátké hroty 13 mm se celé ponořují a válec hrne hmotu	Lokálně příliš silná vrstva potěru (nad 12 mm) v nerovnosti podlahy	Pro silnovrstvé vyrovnávky použijte odvzdušňovací váleček GEKO G30192 s hroty 28 mm.
Drobné krátery („rybí oka“) v epoxidové podlaze	Na válečku byly stopy silikonového oleje nebo mastnoty z rukou	Váleček pro epoxidy vyhraďte pouze pro pryskyřice a nikdy jej nemažte silikonem ani WD-40.
Nezahlazené vpichy po jehlách	Pozdní přejezd v již želatinující pryskyřici / zavadající stěrce	Odvzdušňujte plynule ihned za podlahářem roztahujícím čerstvou hmotu.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Jemný podlahářský ježkový odvzdušňovací váleček na tenkovrstvé stěrky a epoxidy (šířka 230 mm, Ø 70 mm, hroty 13 mm) – GEKO G30194**
Typové označení / Model:	**GE1222_G30194** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Jemný podlahářský ježkový odvzdušňovací váleček na tenkovrstvé stěrky a epoxidy (šířka 230 mm, Ø 70 mm, hroty 13 mm) – GEKO G30194

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 12100 (Všeobecné zásady bezpečnosti stavebního a podlahářského nářadí)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.